



Rada
Európskej únie

V Bruseli 17. novembra 2022
(OR. en)

14935/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0374(NLE)**

ATO 92

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	17. novembra 2022
Komu:	pani Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.:	COM(2022) 599 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o predĺžení výhod poskytnutých spoločnému podniku Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 599 final.

Príloha: COM(2022) 599 final



V Bruseli 17. 11. 2022
COM(2022) 599 final

2022/0374 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o predĺžení výhod poskytnutých spoločnému podniku Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH

DŮVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Důvody a cíle návrhu

HISTORICKÉ POZADIE ŠTATÚTU SPOLOČNÉHO PODNIKU HKG A PROJEKTU THTR 300

Cieľom Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) bolo vybudovať, vybaviť a prevádzkovať jadrovú elektrárňu v Uentrope (okres Unna) v Spolkovej republike Nemecko. Malo ísť o prototyp tóriového vysokoteplotného reaktora s kapacitou približne 300 MWe (THTR 300). Na dosiahnutie tohto cieľa HKG požiadal o zriadenie vo forme spoločného podniku.

Rada na základe návrhu Komisie stanovila, že stanovy HKG sú zlučiteľné s ustanoveniami Zmluvy o Euratome týkajúcimi sa spoločných podnikov a že v danom čase mal projekt HKG rozhodujúci význam pre rozvoj jadrového priemyslu v Spoločenstve, a preto udelila HKG štatút spoločného podniku na obdobie 25 rokov začínajúce sa 1. januárom 1974.

HKG požiadal aj o určité výhody uvedené v prílohe III k Zmluve o Euratome.

Vzhľadom na to, že:

- jadrovú elektrárňu malo vybudovať konzorcium podnikov Spoločenstva takmer výlučne z komponentov pochádzajúcich zo Spoločenstva,
- výstavba jadrovej elektrárne by umožnila značné zlepšenie v oblasti technických postupov výroby elektrickej energie v priemyselnom meradle,
- poskytnutie výhod uvedených v prílohe III k zmluve HKG by mohlo zmierniť finančné zaťaženie a obmedziť hospodárske riziko, ktoré sa spája s takýmto podnikom,
- HKG mal sprístupniť Spoločenstvu nepatentovateľné informácie, ktoré by zhromaždil v priebehu realizácie projektu jadrovej elektrárne,

Rada sa rozhodla, že poskytne niektoré z výhod uvedených v prílohe III k Zmluve o Euratome, najmä vo forme oslobodenia od niektorých daní. Tieto výhody boli poskytnuté na obdobie končiace tri roky po konečnom prevzatí jadrovej elektrárne podnikom.

Pôvodné rozhodnutia

V júni 1974 Rada na návrh Komisie prijala dve rozhodnutia:

- rozhodnutie Rady 74/295/Euratom zo 4. júna 1974 o zriadení spoločného podniku Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)¹,
- rozhodnutie Rady 74/296/Euratom zo 4. júna 1974 o poskytnutí výhod spoločnému podniku Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)².

Zmeny pôvodných rozhodnutí

¹ Ú. v. ES L 165, 20.6.1974, s. 7 – 13.

² Ú. v. ES L 165, 20.6.1974, s. 14 – 15.

Dňa 11. júla 1983 sa valné zhromaždenie spoločného podniku rozhodlo navýšiť upísané základné imanie spoločnosti. Toto navýšenie si vyžadovalo zmenu stanov spoločného podniku.

Spoločný podnik tiež požiadal o predĺženie oslobodenia od „Kapitalverkehrssteuer“ poskytnutého v roku 1974 na vložený majetok zodpovedajúci uvedenému navýšeniu imania.

Vzhlľadom na to, že:

- zmena stanov nemala žiadny účinok na ustanovenia, ktorými sa riadil spoločný podnik a bola konzistentná s vývojom projektu,
- a predĺženie výnimky by mohlo znížiť finančné náklady, a tým obmedziť hospodárske riziká spojené s takýmto podnikom,

vo februári 1984 Rada prijala dve rozhodnutia upravujúce rozhodnutia z roku 1974, ktoré sa týkali navýšenia kapitálu HKG:

- rozhodnutie Rady 84/104/Euratom z 21. februára 1984, ktorým sa schvaľuje zmena stanov spoločného podniku HKG³,
- rozhodnutie Rady 84/105/Euratom z 21. februára 1984, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 74/296/Euratom o poskytnutí výhod spoločnému podniku HKG⁴.

Prehľad o prevádzke elektrárne a dôvody zmeny cieľov

HKG uviedol THTR do obchodnej prevádzky 1. júna 1987. Elektráreň bola v prevádzke do 29. septembra 1988, keď bola vypnutá. Počas tohto obdobia sa jej prevádzka viackrát prerušila pre poruchy.

Ekonomické a technické ťažkosti, ako aj ťažkosti s dodávkou palivových prvkov v kombinácii s problémami pri získavaní povolenia na opätovné uvedenie elektrárne do prevádzky vyplývajúcimi z finančnej neistoty viedli k rozhodnutiu o bezprostrednom definitívnom odstavení elektrárne prijatému 1. septembra 1989.

Odvtedy sa cieľmi spoločného podniku stali: odstavenie reaktora, vyprázdnenie aktívnej zóny reaktora, vybudovanie bezpečného uzavretia s dozorom. Dňa 13. decembra 1989 bola uzavretá zmluva o kontrolovanom vyradovaní projektu THTR 300 medzi spolkovými orgánmi, spolkovou krajinou Severné Porýnie-Vestfálsko, HKG a jeho členmi. Zmluva obsahovala aj finančné ustanovenia.

Nasledujúce ďalšie žiadosti HKG

Daňové zvýhodnenia, ktoré sa HKG poskytli rozhodnutím 74/296/Euratom, sa skončili 31. mája 1990, tri roky po konečnom prevzatí elektrárne podnikom, ku ktorému došlo 1. júna 1987.

Listami z 9. februára a 6. marca 1990 členovia HKG predložili žiadosť o predĺženie poskytnutých výhod až do ukončenia štatútu spoločného podniku HKG a o úpravu týchto výhod v súlade s vtedajšou situáciou podniku, ktorá si vyžadovala ďalšie finančné príspevky, ktoré sa na účely zdaňovania považovali za majetkový vklad.

HKG vykonával program vyradovania jadrovej elektrárne až po fázu odloženého vyradovania s bezpečným uzavretím a potom navrhol vykonávať program dozoru nad príslušnými jadrovými zariadeniami.

³ Ú. v. ES L 58, 29.2.1984, s. 35.

⁴ Ú. v. ES L 58, 29.2.1984, s. 37.

Rada dospela k záveru, že v Spoločenstve neexistuje žiadny ekvivalent k týmto programom a že ich vykonávanie je preto dôležité z hľadiska poskytnutia užitočných skúseností jadrovému priemyslu a budúceho rozvoja jadrovej energetiky v Spoločenstve.

Rada takisto považovala za vhodné pomôcť HKG pri vykonávaní programov znížením finančného zaťaženia, a teda predĺžiť poskytnuté výhody.

Rozhodnutím zo 16. novembra 1992⁵ Rada predĺžila výhody poskytnuté HKG do dátumu skončenia platnosti rozhodnutia 74/295/Euratom.

Dňa 30. marca 1998 HKG požiadal Komisiu o predĺženie svojho štatútu spoločného podniku o ďalších 25 rokov.

Dôvodom, ktorý uviedol pre túto žiadosť, bola dôležitosť skúseností, ktoré by pri činnostiach definitívneho odstavenia a vyradenia mohol získať jadrový priemysel v Nemecku, Európe a na celom svete. Tento názor sa zakladal na skutočnosti, že THTR 300 bol najväčší reaktor svojho druhu na svete a že jedinečná konfigurácia tohto zariadenia, najmä pokiaľ ide o uzavretie, poskytovala bezprecedentnú príležitosť na získanie skúseností týkajúcich sa výsledkov a nákladov na uzavretie.

HKG ďalej uviedol, že 13. novembra 1989 spolková republika, spolková krajina Severné Porýnie-Vestfálsko, HKG a jeho členovia uzavreli rámcovú dohodu týkajúcu sa dokončenia záverečnej fázy projektu THTR 300. Rámcová dohoda a k nej pripojená zmena z 18. decembra 1996 sa týkajú jednotlivých fáz do roku 2009 vrátane financovania činností HKG.

Nemecko podporilo žiadosť HKG a vyhlásilo, že spolková vláda súhlasila s predĺžením udelených daňových zvýhodnení.

Na základe získaných informácií Komisia usúdila, že argumenty prijaté Radou v roku 1992 ešte platili; konkrétne, že činnosti podniku zostali rovnaké a kontext, v ktorom ich vykonával, bol identický.

Keďže však dohoda uzavretá medzi spolkovou republikou, spolkovou krajinou Severné Porýnie-Vestfálsko, HKG a jeho členmi o financovaní činností HKG platila len na obdobie do 31. decembra 2009, Komisia navrhla, aby Rada v súlade s obdobím dohodnutým medzi nemeckými orgánmi a HKG schválila predĺženie štatútu spoločného podniku a výhod poskytnutých HKG o rovnaké obdobie, teda do 31. decembra 2009.

Rada na základe návrhu Komisie 7. mája 2002 predĺžila štatút spoločného podniku a výhody poskytnuté HKG do 31. decembra 2009⁶.

Listom z 26. apríla 2010 Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) Hamm požiadal o ďalšie predĺženie štatútu spoločného podniku, ktorý bol pôvodne zriadený rozhodnutím 74/295/Euratom a ktorý sa už raz predĺžil rozhodnutím Rady zo 7. mája 2002 o 11 rokov s účinnosťou od 1. januára 1999. Toto predĺženie by malo zahŕňať aj oslobodenie od dane z prevodu pozemkov, pozemkovej dane a dane z obchodných výnosov z dlhodobého dlhového úroku, ktoré bolo zároveň udelené.

HKG požiadal o predĺženie existujúceho štatútu na obdobie ďalších 25 rokov po 31. decembri 2009. Pri zdôvodnení HKG uviedol najmä tieto argumenty:

HKG sa prevádzkovaním prototypového projektu jadrovej elektrárne s tóriovým vysokoteplotným reaktorom v Hamm-Uentrope podujal na realizáciu úsporného otestovania

⁵ Neuvverejnené v úradnom vestníku.

⁶ 2002/355/Euratom [Ú. v. ES L 123, 9.5.2002, s. 53]; 2002/356/Euratom [Ú. v. ES L 123, 9.5.2002, s. 54].

technológie vysokoteplotných reaktorov na priemyselnej úrovni v záujme poskytnutia budúceho a dlhodobého zabezpečenia dodávok energie pre Nemecko.

Znalosti získavané na základe skúseností pri výrobe elektriny z jadrovej energie sa nemôžu obmedzovať len na výstavbu a prevádzku. V záujme úplnosti by sa k nim mali pridať aj znalosti získané z plánovania odstavenia, samotného odstavovania, odloženého vyradenia s bezpečným uzavretím a vyradovania (v tomto prípade technológie vysokoteplotných reaktorov).

Podľa názoru HKG znalosti získané počas obdobia udržiavania bezpečného uzavretia (čas uzavretia) a následného vyradovania by mali veľký význam pre jadrový priemysel v Európe i vo svete, a to najmä v čase, keď sa pri príprave zariadení IV. generácie znova začínalo uvažovať o technológii vysokoteplotných reaktorov, a rôzne fázy vyradovania sa mali takisto zahrnúť do získavania celkového obrazu (náklady na životný cyklus).

THTR 300 bol najväčší reaktor na svete využívajúci guľové palivo (pebble-bed reactor) s reaktorovou tlakovou nádobou uloženou v železobetónovej šachte (RCRPV) a so vstavanou reflexnou keramickou výstelkou a izoláciou plynovodného potrubia odolnou voči horúcim plynom.

Špecifická povaha tohto bezpečne uzavretého zariadenia ponúkala dosiaľ jedinečnú príležitosť na výpočet údajov a nákladov na „kvázi pasívne“ bezpečné uzavretie zariadenia s RCRPV, najmä pokiaľ ide o náklady na energiu (vetranie, sušenie vzduchu atď.), prevádzkové náklady, pravidelné skúšanie a údržbu.

HKG očakával, že konečné vyradenie zariadenia a s ním súvisiace pracovné činnosti, v aktívnej zóne jadrového reaktora i mimo nej, prinesú významné zistenia. Navyše odstránenie vnútorného povrchu RCRPV (nie všetky predpínacie prvky výstuže je možné definitívne uvoľniť) a odstránenie 550 Mg rádiologicky kontaminovaných keramických komponentov nainštalovaných v RCRPV by prinieslo nové znalosti o vyradovaní vysokoteplotných reaktorov.

Zámerom HKG bolo naďalej poskytovať tieto zistenia členským štátom EÚ.

Zatiaľ nebolo jasné, kedy sa môže vykonať vyradovanie – dôležitým faktorom bolo, aby sa zabezpečilo vhodné úložisko pripravené na prijímanie materiálu – a preto HKG žiadal o predĺženie štatútu spoločného podniku o 25 rokov.

Primárnu dôležitosť pre rozvoj jadrového priemyslu v Spoločenstve, ktorá bola potrebná na udelenie štatútu „európskeho spoločného podniku“, uznala Rada už v rozhodnutí zo 16. novembra 1992 o predĺžení výhod poskytnutých spoločnému podniku HKG – čiže v čase odstavenia zariadenia THTR 300. Takisto sa uznalo, že v Spoločenstve neexistuje žiadny porovnateľný prípad, pokiaľ ide o programy odstavovania elektrární až po štádium bezpečného uzavretia a o zachovávanie a monitorovanie podmienok v takom „bezpečne uzavretom zariadení“. Ďalej sa zistilo, že vykonávanie týchto programov by viedlo k užitočným skúsenostiam pre jadrový priemysel a budúci vývoj jadrovej energetiky v Spoločenstve.

Projekt THTR 300 by aj naďalej dostával významnú pomoc od nemeckej vlády a spolkovej krajiny Severné Porýnie-Vestfálsko. Toto bolo ustanovené zmluvou o kontrolovanom vyradovaní projektu THTR 300 uzatvorenou v roku 1989, na základe ktorej sa okrem iného financovala pohotovostná prevádzka zariadenia THTR 300 po 31. decembri 2009.

Nemecká vláda vo svojom oznámení Európskej komisii podporila žiadosť HKG o predĺženie štatútu spoločného podniku. Predĺženie sa však malo pripustiť len do 31. decembra 2017 a nie

na ďalších 25 rokov, ako požadoval HKG, pretože nemecké mechanizmy financovania boli obmedzené týmto dátumom.

Rada vo svojom rozhodnutí zo 17. júna 2011 o predĺžení štatútu spoločného podniku Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) (2011/362/Euratom) rozhodla takto:

Štatút spoločného podniku v zmysle Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu udelený Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) sa predĺžil o osem rokov s účinnosťou od 1. januára 2010.

Cieľom HKG bolo vykonávať program vyradovania jadrovej elektrárne umiestnenej v Uentrope (okres Unna) v Spolkovej republike Nemecko až po fázu bezpečného uzavretia a potom vykonávať program dozoru nad uzavretými jadrovými zariadeniami.

NAJNOVŠÍ VÝVOJ

Listom zo 7. októbra 2021 Hochttemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) Hamm požiadal o ďalšie predĺženie štatútu spoločného podniku, ktorý bol pôvodne zriadený rozhodnutím 74/295/Euratom a ktorý sa už dvakrát predĺžil rozhodnutím Rady zo 7. mája 2002 o 11 rokov s účinnosťou od 1. januára 1999 a rozhodnutím Rady zo 17. júna 2011 o osem rokov s účinnosťou od 1. januára 2010. Toto predĺženie by malo zahŕňať aj oslobodenie od dane z prevodu pozemkov, pozemkovej dane a dane z obchodných výnosov z dlhodobého dlhového úroku, ktoré bolo zároveň udelené. HKG navyše požiadal o oslobodenie od všetkých priamych daní vzťahujúcich sa na spoločné podniky, ich majetok, majetkové hodnoty a výnosy. Požiadal o to, aby sa táto výnimka vykonala čo najrozsiahlším spôsobom a aby sa uplatňovala od 1. januára 2018. Z dôvodov jasnosti HKG požiadal o oslobodenie od nasledujúcich priamych daní platných v Nemecku, pričom nejde o vyčerpávajúci zoznam:

- Körperschaftsteuer (daň z príjmov právnických osôb),
- Solidaritätszuschlag („príplatok solidarity“ k dani z príjmov právnických osôb),
- Gewerbesteuer (miestna obchodná daň),
- Grunderwerbsteuer (daň z prevodu pozemkov),
- Grundsteuer (pozemková daň).

Vyhlasenie nemeckej vlády k žiadosti HKG o predĺženie štatútu spoločného podniku

Nemecká vláda vo svojich oznámeniach Európskej komisii z 23. apríla 2021 a zo 6. mája 2022 podporila žiadosť HKG o predĺženie štatútu spoločného podniku najmä z týchto dôvodov:

Fáza bezpečného uzavretia THTR presiahne obdobie, na ktoré sa plánovala. Táto fáza je finančne zabezpečená zmluvnými dojednaniaми medzi spolkovou vládou, spolkovou krajinou Severné Porýnie-Vestfálsko, HKG a jej členmi do 31. decembra 2022.

Nezvyčajne dlhá fáza bezpečného uzavretia, ktorú možno očakávať v prípade THTR, a najmä neskoršia demontáž reaktorovej tlakovej nádoby uloženej v železobetónovej šachte (RCRPV), odôvodňujú očakávanie nových poznatkov o vyradovaní jadrových zariadení. Okrem toho následná demontáž nádoby reaktora, na ktorú zatiaľ nie sú dostatočné praktické skúsenosti, bude viesť k značným nákladom. Za týchto okolností je ďalšie zapojenie riadiacej spoločnosti HKG a jej členov nevyhnutné a predĺženie štatútu „európskeho spoločného podniku“ je v zásade vecne opodstatnené.

HKG požiadal GR Komisie pre energetiku o predĺženie štatútu „európskeho spoločného podniku“ do 31. decembra 2027. Mechanizmy financovania sú však v súčasnosti naplánované len do konca roku 2022 a Rada Európskej únie vo svojom rozhodnutí zo 17. júna 2011 zopakovala, že takéto trvanie je rozhodujúcim dôvodom na obmedzenie trvania výhod, ktoré sa majú udeliť, Ministerstvo financií spolkovej krajiny Severné Porýnie-Vestfálsko (FM NRW), na ktoré sa vzťahujú daňové výhody, preto schválilo predĺženie štatútu „európskeho spoločného podniku“ len do 31. decembra 2022. Spolková vláda nemá žiadne výhrady k stanoveniu takejto lehoty a okrem toho Spolkové ministerstvo školstva a výskumu (BMBF) nevidí dôvod, prečo by štatút „európskeho spoločného podniku“ mal byť nevyhnutne oddelený od trvania uvedeného mechanizmu financovania.

Nemecká vláda je preto za predĺženie štatútu „európskeho spoločného podniku“ HKG do 31. decembra 2022.

ZÁVERY

Komisia je toho názoru, že argumenty prijaté Radou v roku 2011 podporujúce predĺženie štatútu spoločného podniku HKG a výhod sú stále platné; konkrétne, že činnosti podniku zostávajú rovnaké a kontext, v ktorom ich vykonáva, je identický. Komisia je preto toho názoru, že Rada by po schválení predĺženia štatútu spoločného podniku mala zodpovedajúcim spôsobom predĺžiť aj svoje rozhodnutie týkajúce sa výhod poskytnutých HKG.

Dohoda uzavretá medzi Spolkovou republikou Nemecko, spolkovou krajinou Severné Porýnie-Vestfálsko, HKG a jeho členmi o financovaní činností HKG platí len na obdobie do 31. decembra 2022.

Komisia preto navrhuje Rade, aby v súlade s obdobím dohodnutým medzi nemeckými orgánmi a HKG schválila aj predĺženie výhod poskytnutých HKG do 31. decembra 2022.

2. PRÁVNY ZÁKLAD

V článku 45 Zmluvy o Euratome sa stanovuje zriadenie spoločných podnikov, ktoré sa v zmluve vymedzujú ako podniky, ktoré majú rozhodujúci význam pre rozvoj jadrového priemyslu v Spoločenstve.

Podľa článku 46 Zmluvy o Euratome Komisia preskúma každý projekt na založenie spoločného podniku.

Komisia predloží Rade každý projekt na založenie spoločného podniku spolu s odôvodneným stanoviskom.

Podľa článkov 47 až 49 Zmluvy o Euratome spoločné podniky zriaďuje Rada na návrh Komisie.

Konkrétne podľa článku 48 Zmluvy o Euratome „Rada môže na návrh Komisie jednomyseľným rozhodnutím priznať každému spoločnému podniku všetky alebo niektoré výhody uvedené v prílohe III tejto zmluvy;“

Príloha III k Zmluve o Euratome o „výhodách, ktoré môžu byť udelené spoločným podnikom podľa článku 48 tejto zmluvy“ obsahuje:

„4. Oslobodenie od všetkých daní a poplatkov pri nadobúdaní nehnuteľného majetku a zo všetkých registračných a evidenčných poplatkov.

5. Oslobodenie od všetkých priamych daní vzťahujúcich sa na spoločné podniky, ich majetok, majetkové hodnoty alebo výnosy.“

3. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá vplyv na rozpočet EÚ.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o predĺžení výhod poskytnutých spoločnému podniku Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 48,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím 74/295/Euratom¹ Rada zriadila Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG) ako spoločný podnik v zmysle zmluvy na obdobie 25 rokov od 1. januára 1974.
- (2) Rozhodnutím 2011/362/Euratom² Rada predĺžila štatút HKG ako spoločného podniku do 31. decembra 2017.
- (3) Rozhodnutím 74/296/Euratom³ a rozhodnutím zo 16. novembra 1992⁴ Rada poskytla HKG viacero výhod uvedených v prílohe III k zmluve na obdobie 25 rokov od 1. januára 1974.
- (4) Rozhodnutím 2011/374/Euratom⁵ Rada predĺžila poskytnuté výhody do 31. decembra 2017.
- (5) HKG listom zo 7. októbra 2021 požiadal o ďalšie predĺženie štatútu spoločného podniku. Toto predĺženie by malo zahŕňať aj oslobodenie od dane z prevodu pozemkov, pozemkovej dane a dane z obchodných výnosov z dlhodobého dlhového úroku, ktoré bolo zároveň udelené. HKG navyše požiadal o oslobodenie od všetkých priamych daní vzťahujúcich sa na spoločné podniky, ich majetok, majetkové hodnoty a výnosy. Požiadal o to, aby sa táto výnimka vykonala čo najrozsiahlším spôsobom a aby sa uplatňovala od 1. januára 2018. Z dôvodov jasnosti HKG požiadal o oslobodenie od nasledujúcich priamych daní platných v Nemecku, pričom nejde o vyčerpávajúci zoznam: Körperschaftsteuer (daň z príjmov právnických osôb), Solidaritätszuschlag („príplatok solidarity“ k dani z príjmov právnických osôb), Gewerbesteuer (miestna obchodná daň), Grunderwerbsteuer (daň z prevodu pozemkov), Grundsteuer (pozemková daň).
- (6) Súčasným cieľom HKG je vykonávať program vyradovania jadrovej elektrárne až po fázu bezpečného uzavretia a potom vykonávať program dozoru nad uzavretými jadrovými zariadeniami.

¹ Ú. v. ES L 165, 20.6.1974, s. 7.

² Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2011, s. 24.

³ Ú. v. ES L 165, 20.6.1974, s. 14.

⁴ Neuvverejnené v úradnom vestníku.

⁵ Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2011, s. 8.

- (7) V Spoločenstve neexistuje žiadna alternatíva týchto programov, pretože doteraz v Spoločenstve nebol definitívne odstavený žiadny vysokoteplotný reaktor.
- (8) Vykonávanie týchto programov je preto významné, keďže sú zdrojom užitočných skúseností pre jadrový priemysel a budúci rozvoj jadrovej energie v Spoločenstve, najmä pokiaľ ide o vyradovanie jadrových zariadení.
- (9) HKG by sa preto malo pomáhať pri vykonávaní programu vyradovania jadrovej elektrárne až po fázu bezpečného uzavretia a programu dozoru nad uzavretými jadrovými zariadeniami tým, že sa zmierni jeho finančné zaťaženie, vrátane ďalších daňových výhod.
- (10) Dohoda o financovaní činností HKG bola uzavretá medzi Spolkovou republikou Nemecko, spolkovou krajinou Severné Porýnie-Vestfálsko, HKG a jeho členmi na obdobie do 31. decembra 2022.
- (11) Výhody poskytnuté HKG by sa preto mali spätne predĺžiť o rovnaké obdobie, o aké bol predĺžený jeho štatút spoločného podniku, a to od 1. januára 2018 do 31. decembra 2022.
- (12) Po 31. decembri 2022 je akékoľvek ďalšie predĺženie štatútu spoločného podniku HKG podmienené tým, že HKG predloží žiadosť o povolenie na vyradenie z prevádzky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členské štáty týmto predlžujú o päť rokov s účinnosťou od 1. januára 2018 tieto výhody uvedené v prílohe III k zmluve poskytnuté spoločnému podniku Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG):

1. podľa bodu 4 uvedenej prílohy – oslobodenie od Grunderwerbsteuer (daň z prevodu pozemkov);
2. podľa bodu 5 uvedenej prílohy – oslobodenie od všetkých priamych daní vzťahujúcich sa na spoločný podnik, jeho majetok, majetkové hodnoty a výnosy.

Článok 2

Výhody uvedené v článku 1 sa HKG poskytujú pod podmienkou, že Komisia bude mať prístup k všetkým priemyselným, technickým a hospodárskym informáciám vrátane informácií týkajúcich sa bezpečnosti, ktoré HKG získa v priebehu vykonávania programu vyradovania jadrovej elektrárne až po fázu bezpečného uzavretia a programu dozoru nad uzavretými jadrovými zariadeniami.

Táto povinnosť sa vzťahuje na všetky informácie, ktoré je HKG oprávnený odovzdávať ďalej v súlade so zmluvami, ktoré s ním boli uzavreté. Komisia určí, ktoré informácie sa jej oznámia, ako aj spôsob, akým sa toto oznámenie vykoná, a zabezpečí šírenie týchto informácií.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom a Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*